

# Stadt+Grün



## 10 2023

**Gedenkstätten** Orte der kollektiven Trauer erfordern bei der Gestaltung ein besonders hohes Maß an Sensibilität und Verantwortung ■

**Gartendenkmale** Eingriffe und Sanierungen als Gradwanderungen zwischen Denkmalschutz, Funktionalität und Klimaschutz ■

**Wildnis** Wie können Grünflächenpflege und Naturschutz in Einklang gebracht werden? Mit guter Kommunikation und Abwägung ■

# Konzipieren-Pflanzen-Erhalten

## Bücher für eine umweltgerechte Gartengestaltung



W. Borchardt  
**Handbuch Pflanzen im  
Garten- und Landschaftsbau**

280 Seiten, 418 vierfarbige  
Abbildungen, 340 Strichzeichnungen

ISBN 978-3-87617-117-3

**€ 98,-**



F. Florineth (†)  
**Pflanzen statt Beton**

Sichern und Gestalten mit Pflanzen

340 Seiten, 741 vierfarbige Abbildungen,  
183 Strichzeichnungen, 55 Tabellen

ISBN 978-3-87617-124-1

**€ 98,-**



J. Baumhauer, C. Schmidt,  
K. van de Weyer  
**Handbuch Wasserpflanzen**

148 Seiten, 416 vierfarbige  
Abbildungen, 4 vierfarbige Grafiken,  
11 Tabellen, fester Einband

ISBN 978-3-87617-127-2

**€ 78,-**



## Liebe Leserin, lieber Leser

**D**er Gartentheoretiker Christian Cay Lorenz Hirschfeld schrieb 1785 in seiner „Theorie der Gartenkunst“: „Eine ansehnliche Stadt muß in ihrem Umfang einen oder mehrere große offene Plätze haben, wo sich das Volk in gewissen Zeitpunkten der Freude oder der Noth versammeln und sich ausbreiten kann, wo eine freye und gesunde Luft athmet, und die Schönheit des Himmels und der Landschaft sich wieder zum Genuß eröffnet“. Gerade instandgesetzte Gartendenkmale sind heute beliebte Orte, an denen sich diese Forderung erfüllt. Seien es alte Villengärten, Schlossgärten oder Volksgärten – die besondere Atmosphäre in Verbindung von altem Baumbestand und anspruchsvoller Architektur übt eine große Faszination auf die Gäste aus. Sie bedürfen daher besonderer Pflege und besonderem Schutz. Gedenkstätten sind hingegen explizite Orte der Erinnerungskultur und Trauer. Sie setzen eine aktive Auseinandersetzung mit Leid und Verbrechen voraus. Einige stellen wir in diesem Heft vor. Zu nennen sind Gedenkstätten für die immensen Kriegsoffer etwa der Sowjetunion, für zehntausende Zwangsarbeiterinnen aus Osteuropa, denen beispielsweise in Bielefeld gedacht wird, oder die Ermordung von Menschen mit geistigen oder körperlichen Einschränkungen, die die Nazis als so genannte Euthanasie verharmlosten. Ursprünglich aus dem Altgriechischen stammend bedeutet es „guter Tod“. Es stand für ein schmerzloses Sterben unheilbar Kranker. Die Gestaltung von Gedenkstätten gehört daher mit zu den verantwortungsvollsten und sensibelsten Aufgaben, denen sich Landschaftsarchitektinnen und Landschaftsarchitekten stellen.

Freundliche Grüße

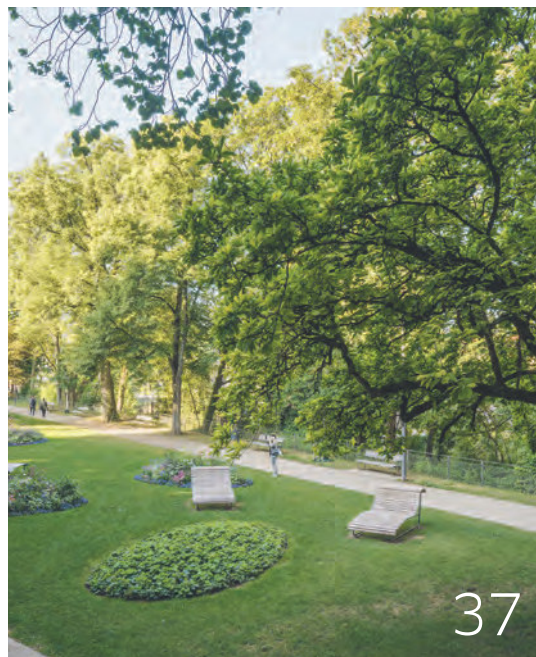
Mechthild Klett



9



32



37



## Titelbilder

Der aufwendig sanierte Barockgarten Hundisburg.  
Foto: Johannes Schwarzkopf

Der Theseustempel im Wiener Volksgarten im Juni 2016.  
Foto: Christian Hlavac

Gedenkstätte für osteuropäische Zwangsarbeiterinnen des  
2. Weltkrieges in der historischen Parklandschaft auf dem  
Johannisberg in Bielefeld. Planung und Foto: L-A-E Ehrig GmbH

Urban Gardening: Stadtgärten können sowohl ökologisch als  
auch ästhetisch wertvoll sein. Foto: Seattle Parks and  
Recreation, CC BY 2.0

## Beilagenhinweis

Dieser Ausgabe liegen Prospekte der folgenden Inserenten bei:  
GEFA Produkte Fabritz GmbH, 47800 Krefeld

PLAYPARC-Allwetter-Freizeit-Anlagenbau GmbH, 33014 Bad  
Driburg-Siebenstern

Wir bitten unsere Leser um Beachtung!



Oktober 2023

# Stadt+Grün

## Inhalt

- 9 ..... **Freiräume zum Gedenken an Entrechtete und Getötete**  
Die Gestaltung von Gedenkstätten erfordert besondere Sensibilität  
*Ehm Eike Ehrig*
- 13 ..... **Denkmalgerechte Instandsetzung  
Gartenanlage Haus am Waldsee**  
Ein Ausstellungsort für zeitgenössische Kunst in Berlin Zehlendorf  
*Georg von Gayl*
- 18 ..... **200 Jahre Wiener Volksgarten**  
Zur Geschichte eines öffentlichen Freiraums  
*Christian Hlavac*
- 26 ..... **Eingriffe ins Gartendenkmal minimieren**  
Konservatorisches Handeln als potenziell zerstörerischer Prozess?  
*Johannes Schwarzkopf*
- 32 ..... **Klimawandelanpassung in Hessens Gartenkunstwerken**  
Bedarfe, Prioritäten, Realisierung  
*Inken Formann*
- 37 ..... **Der Zwingerpark – Herzstück des Offenburger  
Grüngürtels**  
Zur Sanierung des denkmalgeschützten Stadtparks  
*Isabel David und Stefan Helleckes*
- 44 ..... **Das „Sckell-Denkmal“ im Englischen Garten in München**  
Anmerkungen zur Genese des Umfeldes und seiner Bepflanzung  
*Rainer Herzog*
- 52 ..... **Thema Wildnis in der Stadt – ein Widerspruch in sich?**  
Wie Naturschutz und Grünflächenpflege zusammengedacht werden  
*Julia Mende*

## Ständige Rubriken

- 4 ..... **Veranstaltungen**
- 5 ..... **Nachrichten und Aktuelles**
- 59 ..... **Persönliches**
- 60 ..... **Fachliteratur**
- 61 ..... **Recht**
- 62 ..... **Technik und Wirtschaft**
- 67 ..... **Stellenmarkt und Anzeigen**
- 69 ..... **Vorschau, Impressum**

72. Jahrgang

Organ der Deutschen  
Gartenamtsleiterkonferenz,  
GALK e. V.

[www.stadtundgruen.de](http://www.stadtundgruen.de)  
[www.patzerverlag.de](http://www.patzerverlag.de)

# VERANSTALTUNGEN

<b>14.4.-8.10.</b> Mannheim	<b>Bundsgartenschau Mannheim</b> → <a href="https://www.buga23.de/">https://www.buga23.de/</a>	<b>4.11.-5.11.</b> Köln	<b>Konferenz der DGGL-Landesverbände</b> → <a href="http://www.dggl.org">www.dggl.org</a>
<b>14.4.-15.10.</b> Bad Gandersheim	<b>Landesgartenschau Bad Gandersheim</b> → <a href="https://laga-bad-gandersheim.de/">https://laga-bad-gandersheim.de/</a>	<b>6.11.</b> Erdmannhausen	<b>Sachkunde im Pflanzenschutz</b> → <a href="http://www.gartenakademie.info">www.gartenakademie.info</a>
<b>20.4.-15.10.</b> Höxter	<b>Landesgartenschau Höxter</b> → <a href="https://www.landesgartenschau-hoexter.de/">https://www.landesgartenschau-hoexter.de/</a>	<b>8.11.-9.11.</b> Reinbek	<b>Baumpfleger Seminar: Von der Pflanzung bis zum Altbaum</b> → <a href="http://www.institut-fuer-baumpfleger.de">www.institut-fuer-baumpfleger.de</a>
<b>27.4.-08.10.</b> Fulda	<b>Landesgartenschau Fulda</b> → <a href="https://www.lgs-fulda-2023.de/">https://www.lgs-fulda-2023.de/</a>	<b>9.11.</b> Hannover	<b>Insektenpflanzen im städtischen Grün und Privatgärten</b> → <a href="http://www.lwk-niedersachsen.de">www.lwk-niedersachsen.de</a>
<b>12.10.</b> Osnabrück	<b>Baukulturgespräche Osnabrück Von der Stadtentwicklung zum Stadtumbau</b> → <a href="https://baukultur-os.de/">https://baukultur-os.de/</a>	<b>10.11.</b> Wiesbaden	<b>Verleihung des „Garten-Oskars“</b> → <a href="http://www.dggl.org">www.dggl.org</a>
		<p>Entwurf von Architekten Venus zur Gestaltung des Lokviertels in Osnabrück. Carsten Venus vertritt das Büro bei den Baukulturgesprächen am 12. Oktober. Foto: Architekten Venus</p>	
<b>16.10.</b> Berlin	<b>BDA/bdla-Politik-Talk zum Bundes-Klimaanpassungsgesetz</b> → <a href="http://www.bdla.de">www.bdla.de</a>	<b>13.11.</b> Dresden	<b>27. Forum Stadtgrün</b> → <a href="http://www.dresden.de">www.dresden.de</a>
<b>17.10.</b> Eppelheim	<b>Baumpfleger und Artenschutz</b> → <a href="http://www.gartenakademie.info">www.gartenakademie.info</a>	<b>13.11.-14.11.</b> Berlin	<b>bdla-Entwerfertage</b> → <a href="http://www.bdla.de">www.bdla.de</a>
<b>19.10.</b> Donaueschingen	<b>Sachkunde im Pflanzenschutz</b> → <a href="http://www.gartenakademie.info">www.gartenakademie.info</a>	<b>14.11.</b> Erfurt	<b>GaLaBau in der blau-grünen Stadtplanung - innovative Lösungen</b> → <a href="http://www.galabau-ht.de">www.galabau-ht.de</a>
<b>20.10.</b> Tarnow	<b>Gartenseminar „Rosen und wer kommt mit?“</b> → <a href="http://www.gartenschule-tarnow.de">www.gartenschule-tarnow.de</a>	<b>15.11.</b> Mannheim	<b>Fachtagung Bäume in der Stadt</b> → <a href="http://www.gartenakademie.info">www.gartenakademie.info</a>
<b>22.10.-23.10.</b> Ludwigshafen	<b>GALK Arbeitskreis-Sitzung Stadtbäume</b> → <a href="http://www.galk.de">www.galk.de</a>	<b>17.11.-18.11.</b> Malente	<b>Malenter Runde 2023</b> → <a href="http://www.bdla.de">www.bdla.de</a>
<b>24.10.-27.10.</b> Köln	<b>fsb Köln: Internationale Fachmesse für Freiraum, Sport- und Bewegungseinrichtung</b> → <a href="http://www.fsb-cologne.de">www.fsb-cologne.de</a>	<b>21.11.</b> Kassel	<b>GaLaBau in der blau-grünen Stadtplanung - innovative Lösungen</b> → <a href="http://www.galabau-ht.de">www.galabau-ht.de</a>
<b>25.10.</b> Freising	<b>Artenreiche und pflegearme Blumenwiesen: Anlage und Unterhalt</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>	<b>21.11.</b> Bad Zwischenahn	<b>Praktische Stadtökologie im Klimawandel</b> → <a href="http://www.lwk-niedersachsen.de">www.lwk-niedersachsen.de</a>
<b>27.10.</b> Bonn	<b>Verleihung des Goldenen Ginkgo an Dieter Fuchs</b> → <a href="http://www.galk.de">www.galk.de</a>	<b>21.11.-23.11.</b> Falkensee	<b>FLL-Verkehrssicherheitstage Falkensee</b> → <a href="http://www.fll.de">www.fll.de</a>
<b>28.10.</b> Berlin	<b>Von der Saat zur Landschaft - Jahre Gartenbauausbildung in Berlin-Brandenburg</b> → <a href="http://www.bht-berlin.de">www.bht-berlin.de</a>	<b>22.11.</b> Freising	<b>Fachgerechte Straßen- und Jungbaumpfleger: Langfristig Kosten der Verkehrssicherungspflicht minimieren</b> → <a href="http://www.akademie-landschaftsbau.de">www.akademie-landschaftsbau.de</a>
<b>2.11.</b> Geisenheim	<b>GaLaBau in der blau-grünen Stadtplanung - innovative Lösungen</b> → <a href="http://www.galabau-ht.de">www.galabau-ht.de</a>	<b>28.11.</b> Stuttgart	<b>Tagung Landschaft + Planung</b> → <a href="http://www.bdla.de">www.bdla.de</a>
		<b>5.12.</b> Bonn	<b>FLL-Verkehrssicherheitstage Bonn</b> → <a href="http://www.fll.de">www.fll.de</a>
		<b>7.12.</b> Online	<b>Sachkunde im Pflanzenschutz</b> → <a href="http://www.gartenakademie.info">www.gartenakademie.info</a>
		<b>14.12.</b> Freiburg	<b>Sachkunde im Pflanzenschutz</b> → <a href="http://www.gartenakademie.info">www.gartenakademie.info</a>
<b>2024</b>			
		<b>15.2.2024</b> Reinbek	<b>Spezial-Seminar zu besonderen Baumarten bei der Baumkontrolle</b> → <a href="http://www.institut-fuer-baumpfleger.de">www.institut-fuer-baumpfleger.de</a>
		<b>19.4.-13.10.2024</b> Bad Dürrenberg	<b>Landesgartenschau Bad Dürrenberg</b> → <a href="https://laga-badduerrenberg.de/">https://laga-badduerrenberg.de/</a>
		<b>5.6.-8.6.2024</b> Bonn	<b>GALK Jahrestagung und Gemeinsamer Bundeskongress der Grünen Verbände</b> → <a href="http://www.galk.de">www.galk.de</a>

→ Weitere Termine siehe unter [www.stadtundgruen.de](http://www.stadtundgruen.de)